## **Drehmomente Speed Triple 1200 RR/RS**

Stand: 14.03.2025

Räder		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Gabel an Radachsenklemmschrauben	19 Nm	
Vorderradachse/Achsschraube	65 Nm	
Hinterradachsenmutter	230 Nm	
Kettenradträger-Stehbolzen	*	Siehe "Hinteres Ritzel Einbau"
Ruckdämpferträger an hinteres Ritzel	33 Nm	
Ruckdämpfer-Außenteil	45 Nm	

Vorderradaufhängung		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Vorderrad-Kotflügelhalterung an Gabelholm	6 Nm	
Dämpferstangen-Sicherungsmutter	18 Nm	
Obere Gabelkappe	20 Nm	Tragen Sie eine Schicht Allzweckfett nach NLGI-Spezikation auf
Vorderradgabel-Klemmschrauben	19 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Lenkerklemmenträger an obere Gabelbrücke	8 Nm	
Lenkerklemme an Vorderradgabel	25 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Lenkerendstücke	5 Nm	
Linker Lenkergriff	3 Nm	
Klemmschraube, untere Gabelbrücke	22 Nm	
Drehgriff-Führung (APS-Gehäuse)	2,5 Nm	
Einstellmutter obere Gabelbrücke - Stufe 1	40 Nm	
Einstellmutter obere Gabelbrücke - Stufe 2	38 Nm	
Abschlussmutter obere Gabelbrücke	90 Nm	

ABS-System		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
ABS-Modulator-Halterung an Rahmen	9 Nm	
ABS-Modulator an Halterung	9 Nm	
ABS-Raddrehzahlsensor (vome)	9 Nm	
ABS-Raddrehzahlsensor (hinten)	9 Nm	

ABS-System		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Bremsleitungshalterung an Lenkkopf	5 Nm	
Bremsleitungsblock an untere Gabelbrücke	5 Nm	
ABS-Leitungen an Steuergerät	25 Nm	Neue Dichtscheibe(n) anbringen
Hinterrad-Bremsleitung an P-Clip des Modulators	9 Nm	
ABS-Verdrehsicherungs-Formteil	3 Nm	

Bremsen		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Bremssattel-Entlüftungsschraube	14 Nm	
Hinterrad-Bremssattel an Träger	28 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Hinterrad-Bremsscheibe an Achswelle	22 Nm	
Hinterrad-Bremsschlauch an Bremssattel	25 Nm	
Hinterrad-Bremsschlauch an Hauptzylinder	25 Nm	
Schubstange, Hinterrad-Hauptbremszylinder	17 Nm	
Hinterrad-Hauptbremszylinderbehälter an Halterung	3 Nm	
Hinterrad-Hauptbremszylinder an Schaltplatte	10 Nm	
Gelenkbolzen, Hinterrad-Bremspedal	22 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Behälterhalterungsträger an Auslassventilträger	4 Nm	
Behälterhalterungsträger an Rahmen	4 Nm	
Bremshebel-Gelenkbolzen	6 Nm	
Sicherungsmutter Bremshebel-Gelenkbolzen	6 Nm	
Entlüftungsschraube Vorderrad-Bremssattel	10 Nm	
Vorderrad-Bremssattel an Gabel	45 Nm	
Vorderrad-Bremsscheibe an Rad	22 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Vorderrad-Bremsschlauch an Bremssattel	25 Nm	
Vorderrad-Bremsschlauch an Hauptbremszylinder	25 Nm	
Halterung, Vorderrad-Hauptbremszylinder an Hauptzylinder	6 Nm	Mutter halten, damit sich Bolzen auf Drehmoment anziehen lässt, ersetzen, falls zuvor entfernt
Vorderrad-Hauptbremszylinder, Bremsflüssigkeitsbehälter an Befestigung	6 Nm	
Deckelschrauben, Vorderrad-Hauptbremszylinder	1 Nm	
Vorderrad-Hauptbremszylinder an Lenker	10 Nm	
Entlüftungsschraube Vorderrad-Hauptbremszylinder	14 Nm	
Hauptzylinder-Schlauchhalterung an Lenkkopf	5 Nm	

Elektrik		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Kabelführungen Lichtmaschine	6 Nm	gelockert oder entfemt
Lichtmaschinenrotor an Kurbelwelle	*	Siehe Lichtmaschinenrotor - Einbau
Lichtmaschinenrotor an Kurbelwelle, Stufe 1	85 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Lichtmaschinenrotor an Kurbelwelle, Stufe 2	120 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Llchtmaschinenstator an Abdeckung	12 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kurbelwellensensor	4,5 Nm	
Umgebungslufttemperatursenor	1 Nm	
Zusatzsteckdose	2 Nm	
Batterie-Pluskabel an Batterie-Sammelschiene	3 Nm	
Batteriepole	4,5 Nm	
Belüftungsdeckelführung	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kurbelwellensensor	4,5 Nm	
Befestigung ECM-/CCU-Formteil	5 Nm	
Elektrische Zubehörsteckdosen	2 Nm	
Scherbolzen elektronisches Lenkschloss	16 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Befestigungen, Scheinwerfereinstellerhalterung	4 Nm	
Scheinwerferbefestigungen	4 Nm	
Befestigungen Scheinwerfereinstellerhalterung	4 Nm	
Scheinwerferbefestigungen	4 Nm	
Befestigungen Scheinwerfeinsteller	4 Nm	
Befestigung Scheinwerfeneinfassung an vorderen Hilfsrahmen	*	Siehe Vorderer Hilfsrahmen - Einbau
Scheinwerferinnenblende an Spannring	4 Nm	
Lenkkopf Halterungsformteil links	3 Nm	
Hupe	24 Nm	
Zündspulenhalterung	9 Nm	
Abdeckung der Zündspulenhalterung	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Blinker-vorne	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Blinker-hinten	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt

Elektrik		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Instrumentenblock (obere Befestigungen)	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Instrumentenblock (untere Befestigungen)	3 Nm	
KCU-Träger an Rahmen	6 Nm	
KCU an Träger	3 Nm	
Kennzeichenleuchte	2 Nm	
Hauptkabelbaum-Masseklemme an Kurbelgehäuse	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Hauptschalterhalterung an Halterung des Steuergeräts für schlüssellose Betätigung (KCU), falls vorhanden	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Hauptschalter an Halterung (falls vorhanden)	1,5 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Rückleuchte	1 Nm	
Befestigungen, Gleichrichter/Regler	7 Nm	
Seitenständerschalter	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Seitenständerschaltermagnet	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Befestigungen, Antenne für Smart Key (vome)	1,5 Nm	
Befestigungen, Antenne für Smart Key (hinten)	3 Nm	
Smart Key-Batterieabdeckung	0,3 Nm	
Zündkerze an Zylinderkopf	12 Nm	
Verbindung Anschlussleitung Anlassermotor	12 Nm	
Anschlussstecker, Anlassermotor-Magnetschalterkabel	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Anlassermotor an Kurbelgehäuse	9 Nm	
Bolzen Motormasse	4 Nm	
Drahtführung, Lambda-Sonden-Anschlusskabel	3 Nm	

Rahmen, Fußrasten, Schaltplatten und Motorhalterungen			
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen	
Neigungswinkelindikator	9 Nm		
Bugspoiler-Halterungen an Bugspoiler (hinten)	4 Nm		
Bugspoiler-Halterungen an Ölwanne	7 Nm		
Bugspoiler mittleres Formteil	1 Nm		
Befestigungen der Fußrastenaufnahme	24 Nm		
Kubelgehäusebefestigung - oben links	*	Siehe Motor-Einbau	

Rahmen, Fußrasten, Schaltplatten und Motorhalterungen		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Kubelgehäusebefestigung - oben rechts	*	Siehe Motor-Einbau
Kubelgehäusebefestigung - unten links	*	Siehe Motor-Einbau
Kubelgehäusebefestigung - unten rechts	*	Siehe Motor-Einbau
Zylinderkopfbefestigung - vorne rechts	*	Siehe Motor-Einbau
Zylinderkopfbefestigung - hinten links	*	Siehe Motor-Einbau
Zylinderkopfbefestigung - hinten rechts	*	Siehe Motor-Einbau
Zylinderkopfbefestigung - vorne links	*	Siehe Motor-Einbau
Gabelprotektor an vorderen Kotflügel	3 Nm	
Frontkotflügelbefestigungen an Gabelholm	6 Nm	
Halterungen vordere Seitenverkleidung	4 Nm	
Vordere Seitenverkleidung - Innenteil an Außenteil	1,5 Nm	
Vordere Seitenverkleldung am Motorkühler	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Befestigungen vorderer Hilfsrahmen an Lufteinlässe	4 Nm	Siehe Vorderer Hilfsrahmen - Einbau
Befestigungen vorderer Hilfsrahmen an Hauptrahmen	10 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Befestigungen des Kraftstoffeinfülldeckels	2,5 Nm	
Fersenschutz-Befestigungen	6 Nm	
Befestigungen Instrumentenaufnahme an vorderen Hilfsrahmen	3 Nm	
Kennzeichenaufhängung	7 Nm	
Hälften der Kennzeichenaufhängung	3 Nm	
Unteres Kennzeichenformteil	2 Nm	
Spiegelbefestigung-Cockpit	noch zu bestimmen	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Beifahrer-Fußrastenaufhängung	27 Nm	
Kühlerblende	3 Nm	
Befestigungen hintere Seitenverkleidungen an Hilfsrahmen	3 Nm	
Befestigungen der vorderen Heckrahmenstrebe	8 Nm	
Befestigungen Heckrahmen an Hauptrahmen	60 Nm	
Vorderes Formteil hintere Rahmenabdeckung	1,5 Nm	
Hinteres Formteil hintere Rahmenabdeckung	1,5 Nm	
Hintere Rahmenabdeckung an Hilfsrahmen	5 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Reflektorhalterung an Kennzeichen - hinten	1 Nm	

Rahmen, Fußrasten, Schaltplatten und Motorhalterungen		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Befestigungen Fersenschutz der Fahrerfußraste	6 Nm	
Sitzbefestigungen - Beifahrer	5 Nm	
Sitzbefestigungen - Fahrer	5 Nm	
Sitzhaken	3 Nm	
Seitenverkleidungshalterung an Rahmen	4 Nm	
Seitenverkleidung, vordere Innenverkleidung (vordere Befestigung)	3 Nm	
Seitenverkleidung, vordere Innenverkleidung an Außenverkleidung	1,5 Nm	
Seitenständermagnet an Ständer	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Seitenständer-Befestigungsschrauben	45 Nm	
Seitenständerfederzapfen	6 Nm	
Seitenständerschalter (Hall-Effekt)	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Lenkschloss-Scherbolzen	16 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Windschutzscheibe an Verkleidung	1 Nm	

Kraftstoffsystem, Auspuffanlage und Airbox			
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen	
Luftdrucksensor	1,5 Nm		
Lufttemperatursensor	1,5 Nm		
Vordere Airbox - Aufhängung an Käfigmutter	8 Nm		
Airbox an Drosselklappeneinheiten	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt	
Airbox-Trichter	1,5 Nm		
Airbox-Oberteil an untere Formteile	1,5 Nm		
Umgebungsluftdrucksensor an Motor - ECM-Formteil	1,5 Nm		
Katalysator-Wärmeschutz	5 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt	
Fahrgestell-ECM-Halterung	3 Nm		
Kurbelwellensensor	4,5 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt	
Befestigungen des Auffangbehälters für Kraftstoffdämpfe	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt	
Auslassventilklappen-Seilzüge	5 Nm		

Kraftstoffsystem, Auspuffanlage und Airbox		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Einsteller für Auslassventilklappen-Seilzüge	2,5 Nm	
Abdeckung für Auslassventilklappen	5 Nm	
Abdeckung für Auslassventilklappenmotor	4 Nm	
Auspuffkrümmerrohr an Zylinderkopf	*	Siehe Auspuffkrümmerrohre - Einbau Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Auspuffkrümmerrohr an Zylinderkopf, Stufe 1	6 Nm	
Auspuffkrümmerrohr an Zylinderkopf, Stufe 2	9 Nm	
Auspuffkrümmerrohr an Rahmen	15 Nm	
Wärmeschutzschild für Zwischenschalldämpfer	5 Nm	
Halterung Schalldämpfer an Rahmen	15 Nm	
Schalldämpferhalterung an Rahmen	10 Nm	
Schelle Zwischenschalldämpfer an Krümmer	10 Nm	
Auspuffendrohr an Rahmen	15 Nm	
Schellen Auspuffendrohr an Schalldämpfer	10 Nm	
Tankdeckel an Kraftstofftank	2,5 Nm	
Kraftstoffpumpen-Montageplatte an Kraftstofftank	6 Nm	
Kraftstoff-Verteilerleiste an Drosselklappeneinheit	3,5 Nm	
Befestigungen, vordere Kraftstofftankhalterung an Rahmen	10 Nm	
Kraftstofftank-Verkleidungseinsätze	3 Nm	
Anschlagschraube für hintere Kraftstofftankhalterung	4 Nm	
Befestigungen hintere Kraftstofftankhalterung an Rahmen	9 Nm	
Befestigungen Kraftstofftank an vordere Halterung	8 Nm	
Befestigungen Kraftstofftank an hintere Halterung	8 Nm	
Gangstellungssensor	5 Nm	
Befestigungen der Zündspulenabdeckung	5 Nm	
MAP-Sensor	1,5 Nm	
Lambda-Sonde	25 Nm	
Spülsteuerventil	5 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Sekundärluftsystem-Membranventilabdeckungen	9 Nm	
Sekundärluftsystem-Magnetventil	1,5 Nm	
Schalldämpferschelle an Krümmer	10 Nm	
Hinterer Schalldämpfer-Wärmeschutz	5 Nm	
Drosselklappengehäuseschellen an Übergangsstück	1,5 Nm	
Drosselklappengehäuse-Übergangsstück an Zylinderkopf	8 Nm	

Hinterradantrieb		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Hinteres Kettenrad an Ruckdämpfer	33 Nm	
Befestigungen für unteren Kettenschutz	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Antriebsketten-Schleifschutz an Hinterradschwinge	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Ruckdämpfergehäuse an Welle	230 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Oberer Kettenschutz	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kettenschutz, Unterteil	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kettenschutz, Oberteil	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kettenschleifschutz, Unterteil	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Oberer Kettenschleifschutz	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kabelkanal Hinterradaufhängung	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Zugstrebe an Rahmenlager	48 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Radabdeckung	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Hinterrad-Bremsleitungsformteil an Hinterradschwinge	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Hinterrad-Bremssattelträger an Hinterradschwinge	27 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Hinterradnabe/Einstellexzenter-Klemmschraube	28 Nm	Siehe Einstellen der Antriebskette
Untere Befestigung der Hinterradaufhängung	48 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Obere Aufhängung der Hinterradaufhängung	48 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Wippe an Zugstrebenlager	49 Nm	
Wippe an Hinterradschwingen-Drehlager	27 Nm	
Hinterradschwingen-Steckerhalterung	8 Nm	
Hinterradschwingenlager, Einsteller	6 Nm	
Schwingenachsenmutter	95 Nm	

Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Ausgleichswellen-Halteplatte	12 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Zylinder an Kurbelgehäuse (M6 x 30 mm)	10 Nm	
Zytinder-Kühlmittelablassschraube	9 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Entlüftungsrohr	9 Nm	
Belüftungsplatte	12 Nm	
Nockenwellenritzel an Kurbelwelle	75 Nm	
Pleuelstangenschrauben	*	Siehe Kurbelwelle - Einbau
Pleuelschrauben, Stufe 1	14 Nm	
Pleuelschrauben, Stufe 2	210°	
Kurbelgehäuse-Anzugssequenz	*	Siehe Unteres Kurbelgehäuse - Einba
Kurbelgehäuse-Anzugssequenz, Stufe 1	10 Nm	
Kurbelgehäuse-Anzugssequenz, Stufe 2 (Befestigungen 1 bis 8 lösen)	140°	
Kurbelgehäuse-Anzugssequenz, Stufe 2 (Befestigungen 1 bis 8 anziehen)	10 Nm	
Kurbelgehäuse-Anzugssequenz, Stufe 2 (Befestigungen 1 bis 8 anziehen)	80°	
Kurbelgehäuse-Anzugssequenz, Stufe 3 (Befestigungen 16 bis 26 anziehen)	12 Nm	
Kurrbelgehäuse-Anzugssequenz, Stufe 3 (Befestigungen 9 bis 15 anziehen)	32 Nm	
Dichtstopfen M16	33 Nm	Neuen O-Ring montieren
Ölzufuhrschraube für Nockenwellen-Antriebskette	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Freilaufkupplungsgehäuse	16 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Dichtstopfen 10 mm	10 Nm	
Dichtstopfen 8 mm	8 Nm	
Nockenwellenböcke	*	Siehe Nockenwellen - Einbau
Nockenwellenböcke, Stufe 1	5 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Nockenwellenböcke, Stufe 2	12 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Nockenwellen-Antriebskettenlaufschiene	18 Nm	
Nockenwellen-Antriebskettenspannerschiene	18 Nm	

Zylinder, Kurbelwelle, Pleuelstangen und Kurbelgehäuse			
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen	
Nockenwellenritzel	22 Nm		
Nockenwellen-Steuerkettenspanner	10 Nm		
Zylinderkopfschrauben	*	Siehe Zylinderkopf - Einbau	
Zylinderkopfschrauben, 9 bis 10	12 Nm		
Zylinderkopfschrauben, Stufe 1	15 Nm		
Zylinderkopfschrauben, Stufe 2	30 Nm		
Zylinderkopfschrauben, Stufe 3	30 Nm		
Zylinderkopfschrauben 1 bis 8, Stufe 4	140°		
Zylinderkopfschrauben, Stufe 5	12 Nm		
Zylinderkopf-Auslassbolzen	5 Nm	Neue anbringen, falls gelockert oder entfernt	
Dichtstopfen M18	39 Nm		

Getriebe		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Sperrklinkenhebel	12 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Sperrklinkenrad	12 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Schaltstangen-Kugelgelenke	12 Nm	
Schaltstangen-Sicherungsmuttern	6 Nm	
Schaltungsanlenkung	8 Nm	
Schaltpedalgelenkbolzen	22 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Gangstellungssensor		
Eingangslager-Halteplatte	16 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Ausgangskettenrad an Ausgangswelle	180 Nm	Neue(s) Sicherungsblech(e) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Befestigungsschraube Schaltwalzenlager	13 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Schaltwellen-Halteplatte	12 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Sicherungsmutter für TSA-Schaltkraftsensor	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt

Kupplung		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Kupplungszug-Einstellmuttern (Kupplungsende)	3 Nm	
Kupplungszughalterung an Kühlerabdeckung	5 Nm	
Befestigung, Kupplungszug-Halterung an vorderen Hilfsrahmen	10 Nm	
P-Clip für Kupplungszug an vorderen Hilfsrahmen (unter Cockpit)	6 Nm	
P-Clip für Kupplungszug (hinter Motorkühler)	3 Nm	
Kupplungszentralmutter	130 Nm	
Kupplungshebelklemme	12 Nm	
Kupplungshebel-Gelenkmutter	3,5 Nm	
Kupplungshebelschalter	2 Nm	
Kupplungsausrückhebel	10 Nm	
Druckplatte	10 Nm	

Motordeckel		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Lichtmaschinenabdeckung	*	Siehe Lichtmaschinendeckel - Einbau
Ausgleichswellendeckel	10 Nm	
Belüftungsdeckel	*	Siehe Belüftungsdeckel - Einbau
Nockenwellendeckel	*	Siehe Nockenwellendeckel - Einbau
Kupplungsdeckel	*	Siehe Kupplungseckel - Einbau
Kurbelwellen-Abschlussdeckel	*	Siehe Kurbelwellen-Abschlussdeckel - Einbau
Ablaufrohr zur Ölwanne	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Deckel des vorderen Ritzels	10 Nm	
Ölwanne	*	Siehe Ölwanne - Einbau

Ölkreislauf		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Wärmetauscher		Siehe Text, Neue Befestigun(gen) anbringen, falls gelockert oder entfernt

Ölkreislauf		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Ölkühldüse (Kolben)	4 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Haltebügel für Ölablassrohr	3 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Ölfilter	10 Nm	
Ölfilteradapter	10 Nm	Wenn gelockert oder ausgebaut, neuen Ölfilteradapter einbauen
Ölansaugrohr	9 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Öldruckschalter	15 Nm	Neue Dichtscheibe(n) anbringen
Ölpumpengehäuse	10 Nm	
Befestigungen der Ölpumpenantriebskettenführung	9 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Ölpumpenantriebsritzel an Ölpumpe	12 Nm	
Ölpumpe an Kurbelgehäuse	9 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Öltransferleitung	9 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt

Kühlmittelkreislauf		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Bypass-Stutzen	15 Nm	Neue anbringen, falls gelockert oder entfernt
Kühlmittel-Entlüftungsschraube	1,2 Nm	
Kühlmittel-Ablassschraube (Zylinder)	9 Nm	Neue Dichtscheibe(n) anbringen
Kühlmittel-Ablassschraube (Motorkühler)	2 Nm	
Kühlmittel-Temperatursensor	18 Nm	Neue Dichtscheibe(n) anbringen
Ausgleichsbehälter an Kurbelgehäuse M6 x 20	4 Nm	
Ausgleichsbehälter an Rahmen M5 x 16	4 Nm	
Linke Kühlmittelleitung an Rahmen	4 Nm	
Drahtführung für Überlaufschlauch M6 x 16	9 Nm	
Kühlerhalterung an unteres Kurbelgehäuse	8 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Untere Motorkühlerhalterung an Halterung	8 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt

Kühlmittelkreislauf		
Anwendungsbereich	Dreh- moment	Bemerkungen
Untere Motorkühlerbefestigungen	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Motorkühler an untere Halterung	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Obere Kühlerbefestigungen	6 Nm	Neue Befestigung(en) anbringen, falls gelockert oder entfernt
Rechte Kühlmittelleitung an Nockenwellendeckel	4 Nm	
Thermostatgehäuse	8 Nm	